



WSDK-2000B, WSDK-2000S



Deutsch
Nederlandsk
Polski
Français

Anleitung
Instructies
Instrukcje
Instructions

FORMAT wasserkessel
FORMAT waterketel
FORMAT czajnik na wodę
FORMAT bouilloire

LESEN SIE DIE ANLEITUNG VOR DEM
GEBRAUCH GRÜNDLICH DURCH

LEES VÓÓR GEBRUIK ALLE INSTRUCTIES

PRZED UŻYCIEM ZAPOZNAĆ SIĘ ZE
WSZYSTKIMI ZALECENIAMI

PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUTES LES
INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

Deutsch

Nederlands

Polski

Français

VOR DEM GEBRAUCH ALLE ANWEISUNGEN LESEN. Bitte sorgfältig lesen und aufbewahren.

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Wilfa Format Wasserkocher, einem Produkt der Wilfa Produktreihe. Mit diesem Gerät können Sie Wasser äußerst präzise erhitzen. Unterschiedliche Getränke haben unterschiedliche Temperaturen, und diese wird Ihnen Ihr Wilfa Format zuverlässig bereitstellen.

Für verschiedene Teesorten werden unterschiedliche Temperaturen empfohlen. Bei hohen Temperaturen nehmen manche Tees einen bitteren Geschmack an. Bei hellen Teesorten wie weißer Tee, grüner Tee und gelber Tee wird eine Wassertemperatur von 70°C bis 85°C empfohlen. Für schwarze Teesorten wird kochendes Wasser zwischen 90°C und 100°C empfohlen. Mit dem Kocher können Sie Wasser aber auch nur auf 40°C erhitzen, was eine angenehme Temperatur für die Zubereitung von Babynahrung ist.

Wir hoffen, dass Sie viel Freude mit Ihrem neuen Wilfa Format haben werden.

Wichtige Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät darf nur bestimmungsgemäß und zu privaten Zwecken verwendet werden.
- Es ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.
- Dieses Gerät wurde nur für die Nutzung in Innenräumen konzipiert. Von Wärmequellen (z. B. Elektroherd), hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung fernhalten.
- Wasserkocher nicht in der Nähe von Wasserquellen wie Spülen aufstellen.
- Wasserkocher nicht mit nassen Händen berühren.
- Um ein Umkippen des Geräts zu verhindern, ist auf eine stabile Auflagefläche zu achten.
- Bewahren Sie Teile der Verpackung (Beutel, Karton, Styropor) außer Reichweite von Kindern auf, da sie eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen.
- Behälter immer mit frischem, kaltem Wasser füllen. Übriggebliebenes Wasser nicht ein zweites Mal kochen.
- Wasserkocher während des Betriebs nicht bewegen.
- Den Deckel nie während des Kochvorgangs öffnen, dies

kann zu Verbrühungen führen.

- Halten Sie sich während des Kochvorgangs fern vom entweichenden Wasserdampf, da er Verbrühungen verursachen kann.
- Nach dem Kochen bleibt das Heizelement noch eine Weile heiß. Achten Sie darauf, dass niemand das Innere des Wasserkochers berührt, da dies zu Verbrennungen führen kann!
- Der Wasserkocher darf ausschließlich mit dem dazu gehörenden Netzteil verwendet werden. Das Netzteil darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.
- Wenn der Wasserkocher überfüllt ist, kann es zum Hinausspritzen von kochendem Wasser kommen.
- Achten Sie auf ausreichenden Platz zwischen diesem und anderen Geräten sowie den Wänden, um eine gute Belüftung zu ermöglichen. Das Gerät nicht abdecken.
- Keine anderen Flüssigkeiten als Wasser kochen.
- Dieses Gerät nie ohne den eingesetzten Filter betreiben, da ansonsten heißes Wasser hinausgespritzt werden kann.
- Das Gehäuse wird während des Betriebs heiß. Das

Gerät daher nur am vorgesehenen Griff berühren.

- Überfüllen Sie den Wasserkocher nicht, um ein Austreten des Wassers zu vermeiden.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seiner Servicestelle oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung auszuschließen.
- Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu warten, da das Öffnen oder die Entfernung von Abdeckungen zu einem Brand, Stromschlägen oder zur Beschädigung des Geräts führen kann. Der Wasserkocher ist erst dann vom Stromnetz getrennt, wenn der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde.
- Bitte vermeiden Sie jeglichen Kontakt zu elektrischem Strom. Den Stecker vor Gewittern oder wenn das Produkt nicht regelmäßig verwendet wird, ziehen, um Kurzschluss zu vermeiden. Dieses Gerät wurde nur für die Nutzung in Innenräumen und in trockenen Bereichen zugelassen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden, eine Einweisung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die

damit verbundenen Gefahren verstanden haben.

- Die Reinigung und benutzerseitige Pflege darf nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
- Die Nutzung des Geräts durch Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Wissen ist untersagt, sofern sie nicht beaufsichtigt werden, eine Einweisung zur sicheren Nutzung der Geräte erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder.
- Das Gerät nur für die vorgesehenen und in der Anleitung beschriebenen Zwecke benutzen. Jeglicher Versuch einer Reparatur oder Änderung, der nicht vom ursprünglichen Lieferanten vorgenommen wird, führt zum Erlöschen der Garantie und zur Ablehnung von Garantieansprüchen.
- Der Wasserkocher ist nur mit dem mitgelieferten Sockel verwendet werden darf.

- Vermeiden Sie ein Auslaufen von Wasser auf den Anschluss.

Lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Benutzung des Wasserkochers bitte sorgfältig durch, um dieses Produkt möglichst lange benutzen zu können. Bewahren Sie diese Anleitung zur späteren Verwendung auf.

- ❶ Behälter
- ❷ Deckel
- ❸ Skala für die Wassermenge
- ❹ Basisstation
- ❺ Einstellung der Wassertemperatur, 40 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C und 100 °C
- ❻ Ein-/Ausmacher
- ❼ Warmhalten



Erste Benutzung

Holen Sie den Wasserkocher und die Basisstation aus der Verpackung und reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Schließen Sie anschließend die Basisstation an eine ordnungsgemäß installierte, geerdete Steckdose an.

Füllen Sie den Behälter vor der regulären Benutzung mit kaltem Wasser bis zum höchsten Füllstand und kochen Sie es gemäß den folgenden Anweisungen auf. Schütten Sie das Wasser anschließend weg, um alle eventuellen Produktionsrückstände zu entfernen. Bringen Sie das Wasser durch das Drücken der „wilfa“-Taste zum Kochen.

Benutzung

- Drücken Sie die Öffnungstaste, um den Deckel zu öffnen. Füllen Sie anschließend den Behälter mit kaltem Wasser und schließen Sie den Deckel, indem Sie ihn nach unten drücken, bis er einrastet.
- Wichtiger Hinweis: Auf dem Behälter befindet sich eine Wasserstandsanzeige. Achten Sie darauf, dass Sie nicht mehr Wasser einfüllen als der Höchststand auf der Skala. Wenn der Wasserkocher überfüllt ist, kann es zum Austreten von kochendem Wasser kommen. Stellen Sie den Wasserkocher auf die Basisstation. Auf der Basisstation befindet sich eine "0"-Taste zur Wahl der gewünschten Wassertemperatur.
- Hinweis: Blinklicht zeigt die derzeitige Temperatur des Wassers im Behälter an, Dauerlicht die eingestellte Temperatur.
- Drücken Sie die "0"-Taste, die der gewünschten Temperatur entspricht. Drücken Sie die "wilfa"-Taste. Sie leuchtet auf und der Kochvorgang beginnt. Sobald das Wasser die gewünschte Temperatur erreicht, hört der Kochvorgang auf, die Beleuchtung der "wilfa"-Taste erlischt. Das Heizelement schaltet sich automatisch ab, der Vorgang ist abgeschlossen. Der Behälter kann jetzt von der Basisstation gehoben werden, um das Wasser zu verwenden.

Warmhalten

Mit der "WARMHALTE"-Funktion kann eine bestimmte Temperatur aufrecht erhalten

werden. Drücken Sie "8" und wählen Sie eine der Temperaturen 40/70/80/90°C. Drücken Sie anschließend die "wilfa"-Taste. Der Wasserkocher heizt das Wasser auf die eingestellte Temperatur auf und hält sie 25 Minuten lang.

Entkalkung und Reinigung

- Wir empfehlen, den Wasserkocher regelmäßig zu entkalken, je nach der Nutzungsintensität. Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose. Warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Der Wasserfilter befindet sich vor der Ausgießöffnung. Öffnen Sie den Deckel und drücken die Kunststoffklappe nach unten, um den Filter zu entfernen. Führen Sie mit warmem Wasser eine Tiefenreinigung des entnommenen Filters durch und setzen Sie ihn wieder in die Halterung. Achten Sie beim Zurücksetzen des Filters darauf, dass die Haltenase sich in der Führungsschiene befindet.
- Verwenden Sie nur herkömmliche Entkalkungsmittel auf Zitronensäurebasis. Bitte folgen Sie den Anweisungen des Herstellers bei der Dosierung des gewählten Produkts.
- Das Heizelement darf nicht gereinigt werden. Es darf nie mit scharfen oder harten Gegenständen bearbeitet werden.
- Verwenden Sie nur ein feuchtes Tuch für die Reinigung der Außenseite des Behälters. Verwenden Sie nie harte oder scheuernde Gegenstände wie eine Drahtbürste oder einen Stahlschwamm für die Reinigung.
- Verwenden Sie bitte keine aggressiven Reinigungsmittel, die die menschliche Gesundheit oder die Oberfläche schädigen könnten.
- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt EU-weit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte eines der Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dort dann das Produkt für ein umweltfreundliches Recycling übernommen werden.

Technische Spezifikationen
 Netzteil 220-240 V AC, 50/60 Hz
 Stromverbrauch 2000-2400 W

GARANTIE

Wilfa gewährt ab dem Kaufdatum 5 Jahre Garantie auf dieses Produkt. Die Garantie deckt Fabrikationsmängel oder Defekte ab, die während der Garantiezeit auftreten. Ihr Kaufbeleg dient als Nachweis gegenüber dem Händler, wenn Sie Ihre Garantie in Anspruch nehmen.

Die Garantie gilt nur für Produkte, die für Privathaushalte gekauft und dort verwendet werden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt gewerblich verwendet wird. Die Garantie gilt nicht bei unsachgemäßer oder fahrlässiger Verwendung, Nichtbefolgung der Anleitungen von Wilfa oder falls das Gerät modifiziert oder eine nicht-autorisierte Reparatur daran vorgenommen wird. Die Garantie gilt auch nicht für normalen Verschleiß und Abnutzung des Produkt, fehlerhafte Verwendung, mangelhafte Pflege, Verwendung einer falschen elektrischen Spannung oder:

- Nicht gemäß Gebrauchsanweisung entkalkt
- Überlastung des Produkts



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt EU-weit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte eines der Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dort kann das Produkt für ein umweltfreundliches Recycling übernommen werden kostenlos.



AS WILFA
 Nydalsveien 24
 0484 Oslo
 Norway

wilfa.com

VÓÓR GEBRUIK EERST ALLE INSTRUCTIES LEZEN
Lees de instructies zorgvuldig door en bewaar deze voor
naslag.

Van harte gefeliciteerd met uw nieuwe Wilfa Format – waterkoker, een product dat deel uitmaakt van de serie Wilfa. Water koken op exact de juiste temperatuur. Verschillende dranken hebben een verschillende temperatuur, en dat is precies wat Wilfa Format u biedt.

Voor de verschillende theesoorten worden verschillende temperaturen aanbevolen. Bij een aantal theesoorten resulteert een hoge temperatuur in een bittere smaak. Voor lichte theesoorten, zoals witte thee, groene thee en gele thee, wordt een temperatuur van 70°C – 85°C aanbevolen. Voor zwarte theesoorten wordt gekookt water met een temperatuur tussen de 90°C – 100°C aanbevolen. De mogelijkheid om tot een temperatuur van 40°C te verwarmen is een goede temperatuur voor het bereiden van babyvoeding.

Wij hopen dat de Wilfa Format u vele positieve mogelijkheden biedt.

Belangrijke veiligheidsinstructies

- Dit product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis. Het product is niet bestemd voor industrieel of commercieel gebruik. Het product niet buitenshuis gebruiken of voor enig ander doel dan het bestemde gebruik.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen, direct zonlicht, vocht en scherpe randen.
- Niet gebruiken met natte handen. Neem direct de stekker uit het stopcontact als het apparaat vochtig of nat is. Niet in water onderdompelen.
- Als het apparaat gereinigd of opgeborgen moet worden, moet u het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen (trek aan de stekker, niet aan de kabel).
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder worden gebruikt als zij het apparaat onder toezicht gebruiken en/of instructies hebben gekregen over hoe het apparaat op veilige manier moet worden gebruikt en de hieraan gerelateerde gevaren hebben begrepen. Het apparaat mag niet worden gereinigd en onderhouden door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en deze

handelingen onder toezicht worden uitgevoerd. Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar.

- Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met een fysieke, zintuigelijke of geestelijke beperking en door mensen die een gebrek aan ervaring of kennis hebben als zij het apparaat onder toezicht gebruiken of instructies hebben gekregen over de veilige manier waarop het apparaat moet worden gebruikt en de hieraan gerelateerde gevaren hebben begrepen.
- Kinderen dienen het apparaat niet als speelgoed te gebruiken.
- Als het snoer beschadigd is, dient het te worden vervangen door de fabrikant, de servicetechnicus of soortgelijke gekwalificeerde personen, zodat gevaarlijke situaties worden voorkomen.
- Als de waterkoker gevuld is met te veel water, kan het kokende water naar buiten spuiten.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Om een elektrische schok te voorkomen, mag het snoer, de stekker of het apparaat nooit in water of enige andere

vloeistof worden ondergedompeld.

- Het apparaat mag alleen in combinatie met de bijbehorende basis worden gebruikt
- Voorkom dat vocht op de aansluiting lekt.
- Lees vooral de onderstaande "speciale veiligheidsinstructies".
- Lees vooral de onderstaande "speciale veiligheidsinstructies".

Speciale veiligheidsinstructies voor dit apparaat

- Dit apparaat mag alleen met koud water worden gevuld.
- Het waterniveau dient tussen de markering MAX en MIN te zijn. Als het waterniveau het maximum niveau overschrijdt, kan kokend water en stoom worden uitgestoten, wat mogelijk kan leiden tot gevaar voor de gebruiker.
- Als de waterkoker van de basis wordt genomen, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. De waterkoker mag uitsluitend in combinatie met de bijbehorende basis worden gebruikt.

- Controleer altijd of het deksel goed is gesloten.
- Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt.

- 1 Waterkoker
- 2 Deksel
- 3 Waterniveau
- 4 Basis
- 5 Regulering van de temperatuur van het water, 40 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C en 100 °C.
- 6 Aan/uit-schakelaar
- 7 Warmhouden



Eerste gebruik van de waterkoker

Lees deze instructies zorgvuldig door en bewaar deze op een veilige plaats. Voordat de waterkoker voor daadwerkelijk gebruik wordt toegepast, moet minimaal twee keer vers water worden gekookt. Gebruik uitsluitend water zonder enige toevoegingen of ingrediënten.

Gebruik

- Druk op de openingsknop om het deksel te openen. Vul de waterketel vervolgens met koud water en duw het deksel omlaag totdat het vastklikt.
- Belangrijke opmerking: op de behuizing van de waterkoker is een markering voor het waterniveau aangebracht. Controleer of niet meer water wordt gevuld dan het aangegeven maximum niveau. Als de waterkoker met te veel water is gevuld, kan kokend water worden uitgestoten. Plaats de waterkoker op de basis. Op de basis is een knop "⌂" voor het selecteren van de verschillende watertemperaturen aanwezig.
- Opmerking: een knipperende lampje duidt op de huidige temperatuur van het water in de waterkoker, een constant brandend lampje betekent dat de doeltemperatuur is bereikt.
- Druk op de knop "⌂" die overeenkomt met de door u gewenste temperatuur. Druk op de knop 'wilfa' zodat deze gaat branden, waarna het kookproces start. Zodra het water de doeltemperatuur heeft bereikt, stopt het kookproces en zal het lampje van de knop 'wilfa' doven. Het verwarmingselement wordt automatisch uitgeschakeld en het proces is voltooid. Vervolgens kan de waterkoker van de basis worden gehaald en het water worden gebruikt.

Warmhouden

- De functie 'WARM HOUDEN' geeft u de mogelijkheid om een specifieke temperatuur te handhaven. Druk op "⌂" en selecteer een temperatuur tussen de 40/70/80/90/100 °C. Zodra de gewenste temperatuur is geselecteerd, drukt u op de knop 'wilfa'. Daarna zal de waterkoker worden verwarmd tot de vooraf ingestelde temperatuur en deze temperatuur gedurende 25 minuten handhaven.

Ontkalken en reinigen

- Wij adviseren om de waterkoker regelmatig te ontkalken. Hoe vaak dit moet worden herhaald is afhankelijk van de intensiteit van het gebruik. Vóór het reinigen is het noodzakelijk dat de stekker uit het stopcontact wordt genomen en wordt gewacht tot de waterkoker volledig is afgekoeld.
- Het kalkfilter bevindt zich vóór de schenkopening. Om het filter te verwijderen, moet het deksel worden geopend en de kunststof klep omlaag worden geduwd. Gebruik warm water om het verwijderde filter goed schoon te maken en plaats het weer terug in de houder. Bij het terugplaatsen van het filter moet worden gecontroleerd of het bevestigingslipje goed vastzit aan de geleiderail.
- Gebruik uitsluitend traditionele ontkalkingsmiddelen op basis van citroenzuur. Houd u aan de doseringsinstructies van de fabrikant.
- Het verwarmingselement mag niet worden gereinigd en mag nooit worden bewerkt met scherpe of harde voorwerpen.
- Gebruik alleen een vochtige doek om de buitenkant van de waterkoker te reinigen. Gebruik voor de reiniging nooit agressieve voorwerpen, zoals een staalborstel of een schuurspons van metaal.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen die schadelijk kunnen zijn voor menselijke consumptie, of het oppervlak kunnen beschadigen.

Elektrische aansluiting

- Controleer of het voltage op de plaats waar u de waterkoker gaat gebruiken, hetzelfde is als het voltage dat op het apparaat staat aangegeven. Zie voor details de gegevens op het etiket op de basisplaat van het apparaat.

Technische gegevens
220 – 240V ~ 50/60Hz, 2000-2400

GARANTIE

Wilfa geeft 5 jaar garantie op dit product vanaf de dag van aankoop. De garantie dekt productiefouten of defecten die zich voordoen tijdens de garantieperiode. Uw aankoopbon is uw garantiebewijs voor de verkoper als u aanspraak maakt op uw garantie.

De garantie is uitsluitend geldig voor producten die voor huishoudelijke toepassing gekocht en gebruikt werden. De garantie is niet geldig als het product voor commerciële doeleinden wordt gebruikt. De garantie is niet geldig als het product onjuist of nalatig werd gebruikt, als de Wilfa-instructies niet zijn opgevolgd, als het apparaat is aangepast of een onbevoegde reparatie is uitgevoerd. De garantie is ook niet geldig voor normale slijtage van het product, verkeerd gebruik, gebrek aan onderhoud, gebruik van onjuiste elektrische spanning, of:

- Niet ontkalkt volgens de instructies in de handleiding
- Overbelasting van het product



Deze markering geeft aan dat dit product in de gehele EU niet bij het overige huishoudelijk afval weggegooid mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu of voor de gezondheid van mensen als gevolg van ongecontroleerd afvalverwijdering te voorkomen, dient het product op een verantwoorde manier voor hergebruik aangeboden te worden om het hergebruik van materialen te stimuleren. Om uw gebruikte apparatuur in te leveren, maakt u gebruik van de plaatselijke inlever- en verzamelssystemen, of neemt u contact op met de winkel waar het product werd gekocht. Zij kunnen dit product gratis meenemen voor het milieu verantwoord en veilig recyclen afvoeren.



AS WILFA
Nydalsveien 24
0484 Oslo
Norway

wilfa.com

PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE PRZED UŻYCIEM.
Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

Gratulujemy zakupu czajnika Wilfa Format należącego do rodziny produktów Wilfa. Ten czajnik pozwala na precyzyjne podgrzewanie wody. Różne napoje wymagają różnej temperatury, dlatego skonstruowaliśmy czajnik Wilfa Format.

Dla każdej odmiany herbaty zaleca się inną temperaturę. Niektóre rodzaje herbaty parzone w zbyt gorącej wodzie mają gorzki smak. Do jasnych gatunków herbaty, takich jak biała, zielona i żółta zalecana temperatura wody wynosi 70oC – 85oC. W przypadku herbaty czarnej zaleca się zalewanie nawet wodą wrzącą o temperaturze 90oC – 100oC. Czajnik oferuje też możliwość podgrzania wody do temperatury 40oC, która jest odpowiednia do przygotowywania posiłków dla niemowląt.

Mamy nadzieję, że możliwości czajnika Wilfa Format okażą się przydatne w wielu sytuacjach.

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach, w gospodarstwie domowym; nie jest ono przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych. Nie używaj urządzenia w otwartym terenie ani do innych celów.
- Urządzenie powinno znajdować się z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego nasłonecznienia, wilgoci i ostrych krawędzi.
- Nie dotykaj mokrymi dłońmi. W przypadku zawilgocenia lub zmoczenia urządzenia, natychmiast odłącz je od zasilania. Nie zanurzaj w wodzie.
- Przed czyszczeniem urządzenia lub odłożeniem na miejsca przechowywania wyłącz je i wyjmij wtyczkę z gniazdka ściennego (ciągnąc za wtyczkę, nie za przewód).
- To urządzenie może być używane przez dzieci od lat 8, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub udzielenia instrukcji dotyczących korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i o ile dziecko zdaje sobie sprawę z ewentualnych zagrożeń. Czynności związane z czyszczeniem oraz konserwacją w zakresie użytkownika nie powinny być

wykonywane przez dzieci, chyba, że ukończyły 8 lat i pozostają pod nadzorem. Przechowuj urządzenie wraz z przewodem poza zasięgiem dzieci młodszych niż 8 lat.

- Urządzenie może być używane przez osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną i umysłową oraz brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub udzielenia instrukcji dotyczących korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób oraz o ile taka osoba zdaje sobie sprawę z ewentualnych zagrożeń.
- Dzieci nie mogą używać urządzenia do zabawy.
- Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, musi zostać zastąpiony przez producenta, autoryzowany serwis lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Nalanie większej ilości wody może spowodować, że gotująca się woda będzie wylewać się z czajnika.
- Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani w innych płynach; grozi porażeniem prądem elektrycznym.
- Urządzenia należy używać wyłącznie ze znajdującą się w

komplecie podstawą.

- Unikaj zamoczenia złącza.
- W szczególności przestrzegaj „specjalnych instrukcji bezpieczeństwa” podanych poniżej.

Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dla tego urządzenia

- Napełniaj urządzenie tylko zimną wodą.
- Poziom wody musi znajdować się między oznaczeniami MAX i MIN. Jeśli poziom wody przekroczy poziom maksymalny, z czajnika może być wyrzucana wrząca woda i para, stwarzając zagrożenie dla użytkownika.
- Urządzenie wyłącza się automatycznie po zdjęciu z podstawy. Czajnik może być używany wyłącznie z podstawą.
- Zawsze sprawdzaj, czy pokrywka jest prawidłowo zamknięta.
- Gdy nie używasz urządzenia, odłączaj je od zasilania.

- ❶ Czajnik
- ❷ Pokrywa
- ❸ Skala poziomu wody
- ❹ Podstawa
- ❺ Regulacja temperatury wody: 40°C, 70°C, 80°C, 90°C i 100°C.
- ❻ Włącznik/wyłącznik
- ❼ Podgrzewanie



Pierwsze użycie urządzenia

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję i zachowaj ją w bezpiecznym miejscu. Przed pierwszym użyciem wody z czajnika co najmniej dwa razy zagotuj świeżą wodę w czajniku i wylej. Używaj zwykłej wody bez żadnych dodatków i składników.

Korzystanie z urządzenia

- Naciśnij przycisk, aby otworzyć pokrywkę. Następnie napełnij czajnik zimną wodą i zamknij pokrywkę, zatrzymując ją.
- Ważna uwaga: Na korpusie czajnika znajduje się wskaźnik poziomu wody. Nigdy nie nalewaj do czajnika więcej wody niż poziom maksymalny pokazany na wskaźniku. Przepełnienie czajnika może spowodować rozlewanie wrzącej wody. Postaw czajnik na podstawie. Na podstawie znajduje się przycisk "0" do wybierania temperatury wody.
- Uwaga: migająca kontrolka wskazuje bieżącą temperaturę wody w czajniku, stałe światło oznacza temperaturę docelową.
- Naciśnij przycisk "0" odpowiadający żądanej temperaturze. Naciśnij przycisk „wilfa”, który zaświeci się — czajnik zacznie podgrzewać wodę. Jak tylko woda osiągnie temperaturę docelową, gotowanie zakończy się, a przycisk „wilfa” zgaśnie. Element grzejny wyłączy się automatycznie, co kończy proces. Teraz można zdjąć czajnik z podstawy i użyć wody.

Podgrzewanie

- Funkcja „KEEP WARM” (Podgrzewaj) umożliwia utrzymanie konkretnej temperatury. Naciśnij "0" i wybierz temperaturę 40/70/80/90/100°C. Po wybraniu temperatury naciśnij przycisk „wilfa”, czajnik podgrzeje wodę do wybranej wcześniej wartości temperatury i będzie ją utrzymywał przez 25 minut.

Usuwanie kamienia i czyszczenie

- Zalecamy regularne odkamienianie czajnika odpowiednio do intensywności eksploatacji. Przed czyszczeniem konieczne jest wyjęcie wtyczki z gniazdka i odczekanie aż urządzenie całkowicie ostygnie.
- Przed dzióbkiem znajduje się filtr kamienia. Aby wyjąć filtr, otwórz pokrywkę i naciśnij plastikową kłapkę w dół. Następnie dokładnie umyj filtr w ciepłej wodzie i ponownie włóż do uchwytu. Podczas wkładania filtru dopilnuj, aby uchwyt podtrzymujący był zamocowany w prowadnicy.
- Używaj wyłącznie tradycyjnych środków do usuwania kamienia opartych na kwasie cytrynowym. W kwestii dawkowania wybranego środka postępuj zgodnie z instrukcjami jego producenta.
- Nie wolno czyścić elementu grzejnego, ani dotykać go ostrymi lub twardymi przedmiotami.
- Do czyszczenia obudowy czajnika używaj wyłącznie wilgotnej szmatki. Nigdy nie używaj do czyszczenia przedmiotów o właściwościach ściernych ani przedmiotów twardych, takich jak szczotka druciana lub stalowa myjka.
- Nie używaj agresywnych środków czyszczących, które mogłyby być szkodliwe dla użytkownika lub uszkodzić powierzchnię.

Połączenie elektryczne

- Sprawdź, czy napięcie sieciowe w miejscu, w którym urządzenie jest używane, jest takie samo jak podane na urządzeniu. Szczegóły zawiera tabliczka znamionowa na podstawie.

Dane techniczne

220 – 240 V ~ 50/60 Hz, 2000-2400

Polsk:

GWARANCJA

Firma Wilfa udziela 5-letniej gwarancji na ten produkt od dnia zakupu. Gwarancja obejmuje wady produkcyjne lub wady powstałe w okresie gwarancyjnym. W przypadku roszczeń z tytułu gwarancji dowodem dla sprzedawcy jest paragon lub inny dokument potwierdzający zakup.

Gwarancja obejmuje wyłącznie produkty zakupione i używane na potrzeby indywidualnych gospodarstw domowych. Komercyjna eksploatacja produktu powoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja zostanie unieważniona w przypadku niewłaściwego używania produktu, niedbałości, postępowania niezgodnego z instrukcjami podanymi przez firmę Wilfa, a także w przypadku modyfikacji produktu lub jego nieautoryzowanej naprawy. Gwarancja nie obejmuje ponadto normalnego zużycia, użycia niezgodnego z przeznaczeniem, braku konserwacji, podłączenia do nieprawidłowego napięcia elektrycznego oraz:

- Usuwanie kamienia niezgodne z instrukcją obsługi
- Przeciążenia produktu



Ten znak wskazuje, że w Unii Europejskiej to urządzenie nie może być wyrzucane wraz z odpadami komunalnymi. Aby zapobiec możliwemu skażeniu środowiska lub zagrożeniom dla zdrowia ludzi z uwagi na niekontrolowaną utylizację odpadów, należy odpowiedzialnie przekazać je do recyklingu w celu promocji zrównoważonej gospodarki zasobami materiałowymi w zakresie ponownego użycia. Aby pozbyć się urządzenia po okresie eksploatacji, należy przekazać je do

właściwego punktu odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą, od którego kupiono produkt. W ten sposób produkt zostanie bezpłatnie przekazany do recyklingu bezpiecznego dla środowiska.



AS WILFA
Nydalsveien 24
0484 Oslo
Norway

wilfa.com

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION DU PRODUIT.

Lire attentivement la notice et la conserver pour consultation ultérieure.

Félicitations pour votre nouvelle bouilloire Wilfa Format, produit de la famille Wilfa. Elle assure un chauffage précis de l'eau. Les températures peuvent varier en fonction des divers types de boisson : Wilfa Format vous offre cette possibilité.

Certaines variétés de thé nécessitent également différentes températures.

Certaines ont un gout amer à haute température. Pour les thés légers, comme le thé blanc, le thé vert et le thé jaune, une température de l'eau entre 70 °C et 85 °C est recommandée. Pour les thés noirs, une température de l'eau entre 90 °C et 100 °C est recommandée. La possibilité de chauffer jusqu'à 40 °C est convenable pour la préparation de purée pour bébé.

Nous espérons que Wilfa Format vous offrira bien des expériences agréables.

Consignes de sécurité importantes

- Cet appareil est destiné à un usage non commercial et non industriel ; il doit être utilisé à l'intérieur pour un usage domestique uniquement. Ne pas utiliser cet article à l'extérieur ou à toute autre fin.
- Conserver l'appareil à l'abri de sources de chaleur, du rayonnement solaire direct, de l'humidité et de bords acérés.
- Ne pas utiliser avec des mains mouillées. Débrancher immédiatement si l'appareil est humide ou mouillé. Ne pas immerger dans l'eau.
- Quand l'appareil est nettoyé ou rangé, il doit être mis hors tension, la fiche devant être retirée du secteur (par la fiche, et non par le cordon).
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans, s'ils sont sous surveillance d'un adulte ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil, et s'ils ont conscience des risques inhérents. Les enfants ne doivent pas procéder au nettoyage et à la maintenance de l'appareil, sauf s'ils ont plus de huit ans et sont surveillés par un adulte. Maintenir l'appareil et son

cordon hors de portée des enfants âgés de moins de huit ans.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes en situation de handicap physique, mental ou sensoriel ou encore manquant de connaissances et d'expérience, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de la machine, et si elles ont conscience des risques inhérents.
- Interdiction aux enfants de jouer avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, un technicien de service ou une autre personne de compétences similaires pour éviter tout danger.
- Un remplissage excessif entraîne un risque d'éjection d'eau bouillante.
- Utiliser exclusivement des pièces détachées d'origine.
- Ne pas immerger le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides, afin d'éviter tout risque de choc électrique.
- N'utiliser l'appareil que sur la base fournie.
- Éviter de renverser du liquide sur le connecteur.

- Prêter une attention particulière aux « consignes de sécurité spécifiques » ci-après.

Consignes de sécurité spécifiques de l'appareil

- Remplir l'appareil uniquement avec de l'eau froide.
- Le niveau d'eau doit se situer entre les repères MAX et MIN. Si le niveau d'eau excède le niveau maximal indiqué, l'utilisateur s'expose à un risque d'éjection d'eau bouillante et de vapeur.
- Une fois retiré de la base, l'appareil s'éteint automatiquement. La bouilloire ne peut pas être utilisée sur une base différente de la base fournie.
- Toujours vérifier que le couvercle est bien fermé.
- Débrancher l'appareil s'il n'est pas utilisé.

- ❶ Bouilloire
- ❷ Couvercle
- ❸ Graduations indiquant le niveau d'eau
- ❹ Base
- ❺ Régulation de la température de l'eau : 40 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C et 100 °C.
- ❻ Bouton On/off
- ❼ Maintien au chaud



Première utilisation de l'appareil

Veillez lire attentivement la notice et la conserver en lieu sûr. Bouillir de l'eau fraîche dans la bouilloire au moins deux fois avant de s'en servir pour la première fois. Utiliser uniquement de l'eau nature, sans aucun additif ni autre ingrédient.

Utilisation

- Appuyer sur le bouton d'ouverture pour ouvrir le couvercle. Remplir ensuite la bouilloire d'eau froide et fermer le couvercle en l'abaissant jusqu'à ce qu'il se verrouille.
- Remarque importante : une jauge de niveau de l'eau se trouve sur le corps de la bouilloire. Veiller à ne pas laisser le niveau d'eau dépasser le niveau maximal indiqué sur la jauge. Un remplissage excessif de la bouilloire entraîne un risque d'éjection d'eau bouillante. Placer la bouilloire sur la base. Sur la base se trouve le bouton "Ø" qui permet de sélectionner les différentes températures d'eau.
- Remarque : un clignotement indique que la température de l'eau n'est pas encore atteinte, une lumière continue indique que la température cible a été atteinte.
- Appuyer sur le bouton "Ø" correspondant à la température désirée. Appuyer sur le bouton "Wilfa" pour allumer l'appareil et pour démarrer le réchauffement. Dès que l'eau atteint la température désirée, le réchauffement cesse, et le bouton « Wilfa » s'éteint. L'élément de chauffe s'éteint automatiquement, et le processus est terminé. L'appareil peut à présent être pris en mains pour utiliser l'eau.

Maintien au chaud

- La fonction "MAINTIEN AU CHAUD" permet de maintenir l'eau à une certaine température. Appuyer sur "Ø" et sélectionner une température comprise entre 40/70/80/90/100 °C. Une fois la température désirée sélectionnée, appuyer sur le bouton "Wilfa", pour que la bouilloire atteigne la valeur prédéfinie et la maintienne durant 25 minutes.

Détartrage et nettoyage

- Nous recommandons de régulièrement détartre la bouilloire, en fonction de l'intensité de l'utilisation. Avant le nettoyage, il est essentiel de retirer la fiche du secteur et d'attendre que l'appareil refroidisse complètement.
- Le filtre à tartre se trouve en amont du bec. Pour retirer le filtre, ouvrir le couvercle et baisser le rebord plastique. Nettoyer en profondeur le filtre retiré à l'eau chaude et le réinsérer dans le support. Au moment de réinsérer le filtre, s'assurer qu'il est bien fixé dans le rail de guidage.
- Utiliser uniquement un détartrant conventionnel à base d'acide citrique. Suivre les instructions du fabricant lors du dosage du produit choisi.
- L'élément chauffant ne doit jamais être nettoyé ni traité avec un objet tranchant ou dur.
- Pour nettoyer la surface extérieure de la bouilloire, n'utiliser qu'un chiffon humide. Ne jamais utiliser d'objet dur ou abrasif comme une brosse métallique ou une éponge en acier pour le nettoyage.
- Ne jamais utiliser d'agent de nettoyage agressif pouvant être nuisible à la consommation humaine ou endommager la surface.

Connexions électriques

- Vérifier que la tension d'alimentation du lieu d'utilisation de l'appareil correspond à la tension spécifiée sur ce dernier. Pour de plus amples renseignements, voir l'étiquette sur la base de l'appareil.

Caractéristiques techniques
220 à 240 V ~ 50/60 Hz, 2 000 -2400

GARANTIE

Wilfa accorde une garantie de 5 ans sur ce produit à compter de la date d'achat. La garantie couvre les défauts de production ou les anomalies survenant durant la période de garantie. Le reçu d'achat sert de preuve à montrer au détaillant pour tout recours garantie.

La garantie n'est valide que sur les produits achetés et utilisés pour un usage domestique. Elle n'est pas valide en cas d'utilisation commerciale du produit. La garantie ne s'applique pas en cas de mauvaise utilisation du produit, de négligence, de non-respect des consignes de Wilfa, de modification ou de réparation non autorisée. La garantie ne s'applique pas non plus en cas d'usure naturelle du produit, de mauvaise utilisation, de défaut d'entretien ou de mise sous tension erronée ou en cas de :

- Pas de détartrage conformément au manuel d'instruction
- Surcharge du produit



Ce marquage indique que l'élimination de ce produit avec les déchets ménagers est proscrite dans toute l'Union européenne. Pour éviter tout dommage de l'environnement ou risque sur la santé de l'Homme dû à une élimination des déchets inadéquate, recycler en toute responsabilité pour encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner le dispositif usagé, recourir aux systèmes de recueil et retour ou faire appel au fournisseur du produit. Ils pourront reprendre le produit pour un recyclage gratuit, respectueux de l'environnement.



AS WILFA
Nydalsveien 24
0484 Oslo
Norway

wilfa.com

